

HORS DU MONDE

Sa femme Élise et ses filles, les amis de passage à la maison, les visiteurs occasionnels, les entretiens de Giono et son journal fournissent tous le même témoignage: la vie quotidienne du Paraïs se déroulait au rythme des séances d'écriture de Giono, qui fit aménager les lieux pour étendre toujours plus le domaine de son bureau et de sa bibliothèque. Ce travailleur acharné a élaboré une œuvre très vaste. Il consignait ses idées, plans et projections dans des petits carnets à spirale, préalables aux beaux manuscrits (presque tous conservés) rédigés à l'encre, d'une écriture régulière. Entouré des œuvres de ses nombreux amis peintres, et des livres d'art où il aimait regarder les reproductions des tableaux des maîtres, le rituel d'écriture de Giono est à la fois ancré dans la vie la plus matérielle, et comme retiré hors du monde, dans les joies et les drames de la vie imaginaire.

OUTSIDE THE WORLD

His wife Élise and his daughters, passing friends, occasional visitors, Giono's interviews, and his diary all provide the same testimony: daily life at his Paraïs home was lived at a pace dictated by Giono's writing sessions, and he arranged the premises in such a way that he was forever enlarging the realm of his study and library. This hard worker developed a very vast oeuvre. He committed his ideas and plans to small spiral notebooks, prior to the beautiful manuscripts (almost all conserved) written in ink, with a regular hand. Surrounded by works of his many painter friends, and art books, where he enjoyed looking at reproductions of works by the great masters, Giono's writing ritual was both rooted in an extremely material life, and as if withdrawn outside the world, in the joys and dramas of his imaginary life.